

## الجوانب الاقتصادية والمالية في كتاب "احسن التقسيم في معرفة الاقاليم" للمقدسى (ت ٥٣٨٠)

الاستاذ المساعد الدكتور

مقدتر حمدان عبد المجيد

جامعة بغداد / كلية التربية \_ ابن رشد

### الخلاصة

هو شمس الدين ابو عبد الله محمد بن احمد بن ابي بكر البناء المقدسى البشاري ، رحلة وجغرافي . ولد في القدس سنة ٩٤٧/٥٣٥ م . كان حفيداً للمهندس والمعماري الذي بني ميناء عكا . عمل المقدسى في مهن عدة ، وجال في معظم ارجاء العالم الاسلامي . اذ يُعد من ابرز الجغرافيين العرب ، وال المقدسى من الجغرافيين العرب الفلاّل الذين يناقشون المصطلحات الجغرافية .

وفضلاً عن ذلك يُعد كتابه ( احسن التقسيم في معرفة الاقاليم ) خلاصة ما شاهده وعاينه في رحلاته واسفاره الطويلة . والذي يبقى من اهم المصادر للباحثين في علم الجغرافية بوجه عام ، وبخاصة فيما يتعلق في مفهوم الاقاليم لأنه قدم في كتابه معلومات فريدة لم يسبقها إليها باحث في هذا المجال الحيوي . وضع كتابه ( احسن التقسيم في معرفة الاقاليم ) بعد رحلات كثرة في اقاليم الدولة الاسلامية . لذا يُعد هذا الكتاب مرجع جغرافي مهم للقرن الرابع الهجري ، لأنه تفرد بمحظات عن الحياة الاجتماعية والاقتصادية والمالية والفكرية لا نجدها في مرجع آخر .

### Abstract

Is Shams al-Din Abu Abdullah Muhammad ibn Ahmad ibn Abi Bakr construction Conclave Bashari, traveler and geographer. Born in Jerusalem in 335 AH / 947 AD. Was the grandson of the engineer and architect who built the port of Acre. Work Conclave in several occupations, and toured in most parts of the Islamic world. As it is one of the most prominent Arab geographers, and Conclave of the few Arab geographers who argue geographical terms. Moreover longer book (best in knowledge of the regions) a summary of what he saw and his findings in his travels and his travels long. Which remains one of the most important sources for researchers in geography in general, and in particular with regard to the concept of the regions because it is presented in his book unique information not preceded it researcher in this vital area. A book (best in knowledge of the regions) after frequent trips in the provinces of the Islamic state. This book is therefore important geographical reference for the fourth century AH, because the uniqueness of the observations about the social and economic life, financial and intellectual not found in another reference.

## مقدمة :

هو شمس الدين ابو عبد الله محمد بن احمد بن ابي بكر البناء المقدسي البشاري ، رحالة وجغرافي . ولد في القدس سنة ٩٤٧هـ / ١٣٣٥ م . كان حفيداً للمهندس والمعماري الذي بنى ميناء عكا . عمل المقدسي في مهن عدة ، وجال في معظم ارجاء العالم الاسلامي . اذ يُعد من ابرز الجغرافيين العرب ، والمقدسي من الجغرافيين العرب القلائل الذين يناقشون المصطلحات الجغرافية .

وفضلاً عن ذلك يُعد كتابه ( احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ) خلاصة ما شاهده وعاينه في رحلاته واسفاره الطويلة . والذي بقى من اهم المصادر للباحثين في علم الجغرافية بوجه عام ، وبخاصة فيما يتعلق في مفهوم الاقاليم لأنه قدم في كتابه معلومات فريدة لم يسبقها اليها باحث في هذا المجال الحيوى . وضع كتابه ( احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ) بعد رحلات كثرة في اقاليم الدولة الاسلامية . لذا يُعد هذا الكتاب مرجع جغرافي مهم للقرن الرابع الهجري ، لأنه تفرد بمحاذطات عن الحياة الاجتماعية والاقتصادية والمالية والفكرية لا نجدها في مرجع اخر .

## المبحث الاول : حياة شمس الدين المقدسي

### اسم ونسبه :

هو شمس الدين ابو عبد الله محمد بن احمد بن ابي بكر البناء المقدسي البشاري الحنفي <sup>١</sup> الشامي <sup>٢</sup> المؤرخ <sup>٣</sup> الرحالة الجغرافي <sup>٤</sup> واطلق عليه ياقوت اسم البشاري <sup>٥</sup> . وقد احصى بعض الباحثين الالقاب التي تسمى بها وهي : المقدسي ، الفلسطيني ، المصري ، المغربي ، الخراساني ، السلمي ، المقرئ ، الصوفي ، الولي ، العابد ، الزاهد ، السياح ، الوراق ، المجلد ، التاجر ، المذكر ، الامام ، المؤذن ، الخطيب ، الغريب ، العراقي البغدادي ، الشامي ، الحنفي ، المتائب ، المتفقه ، المتعلم ، الفرائضي ، الاستاذ ، وذلك لاختلاف البلدان التي حل بها وكثرة المواضع التي دخلها والمهن التي مارسها <sup>٦</sup> .

### ولادته ووفاته :

ولد في القدس سنة ٩٤٧هـ / ١٣٣٥ م ، واخذ لقبه منها <sup>٧</sup> ، كان حفيداً للمهندس والمعماري الذي بنى ميناء عكا لابن طولون ، فاكرمه بـ (١٠٠٠) دينار سوى الخلع وغيرها من الهدايا ، حتى ان اسمه مكتوب على المينا <sup>٨</sup> ، ومن خلال مطالعة كتابه نلمس ميله المعمارية التي ورثها عن جده <sup>٩</sup> . وتنتهي

اسرة امه الى قرية بير من اعمال قومس على مقربة من حدود خراسان ، ولعل عوامل النسب والقرابة قد يسرت له بعد ذلك ان يعرف جزءاً كبيراً من العالم الاسلامي <sup>١٠</sup> .

ترعرع شمس الدين محمد بن احمد بن ابي بكر في القدس وهناك تعلم القراءة والكتابة وحفظ القرآن الكريم وعرف شيئاً من النحو وعلوم اللغة العربية ، ولما صلب عوده ارتحل الى العراق وهناك تفقه على مذهب ابي حنيفة ، وخلال الفقهاء والعلماء ودرس على يد جهابذة الفكر في بغداد <sup>١١</sup> .

اما وفاته فمن الصعب تحديدها بدقة ، ومن الراجح انه توفي في اواخر القرن الرابع الهجري / العاشر الميلادي ، اذ ذكر من خلفاءبني العباس الذين عاصرهم الطائع الذي تولى الخلافة ٣٦٣ هـ <sup>٣٨١</sup> ، في حين لم يذكر الخليفة القادر بالله وبذلك تكون وفاته بين سنتي ٣٧٨ هـ ، وهي السنة التي قدم فيها كتابه للفاطميين ، وبين سنة ٣٨١ هـ ، وهي السنة التي لم ترددنا بعدها اخبار عنه <sup>١٢</sup> . في حين ذهب بعض المعاصرين الى انه توفي سنة ٣٩٠ هـ / ١٠٠٠ م <sup>١٣</sup> ، من دون ذكر ما استندوا عليه في تحديد هذه السنة . وزعم البغدادي انه توفي في حدود سنة ٤١٤ هـ <sup>١٤</sup> . في حين ذهب احد المعاصرين الى القول انه توفي سنة ٣٨٧ هـ <sup>١٥</sup> .

عاش صباح وشبابه بالقدس في الفترة التي كان فيها الخليفة العباسي المطیع لله ، ومما يؤسف له حقاً ان المعلومات عن المقدسي قليلة رغم انجازه الكبير المتمثل في كتابه ( احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ) الا انه فيما نعتقد كان مجهولاً بين قومه ، لأنه كان دائم الاسفار ، حريصاً على معرفة بلاد غير بلاده . وعندما عاد وتفرغ لترتيب كتابه لم يعش بعد ذلك طويلاً ، ولذلك لم تتح الفرصة لتسجيل اخباره وذكر المعالم الرئيسية في حياته ، كما انه لم يترك غير كتابه اعلاه <sup>١٦</sup> .

واحسب ان كثرة الاسفار للرحالة بالذات ومتتهم الجغرافيين هي التي افقدتنا الكثير من اخبارهم ، فهم جميعاً الا القلة – ومنهم المقدسي – لم يتركوا لنا الا كتاباً واحداً ، ويحق لهم فيما اتصور ان ينالوا كل التقدير والاحترام ، لأنهم اختاروا هذا المجال الصعب ، وتلك الطرق الوعرة من مجالات المعرفة ، وليس من شك ان تجوالهم في الاماكن البعيدة وارتيادهم الامصار الغربية سنوات وسنوات ، مع ندرة وسائل النقل وقلة الزاد وانعدام الادوات العلمية قد منحهم السبق في ما فعلوا .

تعاطى المقدسي التجارة فتتجشم الاسفار التي تتطلبها مهنته هذه . وقد هيأت له مهنته واسفاره أن يجوب البلاد القريبة والقصبة ، الامر الذي جعله يطلع عن كثب على غواصات احوال البلاد التي حل في

ريوعها ، فطاف اكثراً بلاد الاسلام ؛ وقلما تجول سائح في البلاد كما تجول المقدسي . وفي ضوء ما شاهده ولمسه وعاشه صنف كتابه ( احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ) الذي تناول فيه حقائق امور البلاد التي زارها ، فسجل دقائق المسائل الاقتصادية والمالية التي واجهها واحتكم بها مباشرة . فجاء كتابه ( احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ) شاهداً حياً على صبر وأنة شمس الدين أبي عبد الله المقدسي الذي لم يألوا جهداً في البحث والاستقصاء والمناظرة فقدم لنا بمنهجيته ودقته وصفاً شاملًا للبلاد التي زارها ، إذ تناول المدن والطرق المسلوكة <sup>١٧</sup> ، والنشاط التجاري في تلك البلاد <sup>١٨</sup> ، وما يحمل من عندهم واليهم . ووحدات الوزن والكيل المستعملة في الاسواق <sup>١٩</sup> ، والنقود التي يتعامل بها الناس <sup>٢٠</sup> ، والصكوك والسفاتج ، والانتاج الزراعي <sup>٢١</sup> .

عمل المقدسي في عدة مهن وخبر الحياة ، وجال في معظم ارجاء العالم الاسلامي ، ولم يذكر المؤرخون انه الف غير كتابه الذي نحن بصدده ، وهو كتاب وضعه المقدسي بعد ان طاف مملكة الاسلام ، من دون غيرها كما ذكر هو في مقدمته <sup>٢٢</sup> .

#### مكانته العلمية :

ولا غرابة والحال هذه أن ينال كتاب ( احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ) ذلك الاهتمام الكبير من المختصين العرب والمستشرقين . فقد قال عنه شاكر مصطفى : يُعد من اكبر الجغرافيين الكلاسيكيين العرب على الاطلاق واخرهم ، واكترهم اصالة <sup>٢٣</sup> . وعده بعض المختصين العرب : اشهر الجغرافيين العرب وادقهم <sup>٤</sup> . واتفق اليان سركيس مع بروكلمان في القول : انه ساح في اكثراً بلاد الاسلام شرقاً وغرباً ، ولا يعلم له ترجمة وافية <sup>٢٥</sup> . وقيل عنه : كان جغرافياً علمياً مبتكرًا عظيم الابتكار في زمانه ، والمقدسي من الجغرافيين العرب القلائل الذين يناقشون المصطلحات الجغرافية ، والمدلولات الخاصة بعض العبارات والكلمات المستعملة في عصره والخاصة بالجانب الجغرافي <sup>٢٦</sup> .

وقال احد الباحثين المعاصرین : يُعد المقدسي ابرز رجالات الرحلة والجغرافية الوصفية في القرن الرابع الهجري ، شارك بسهم وافر في رسم صورة للعالم الاسلامي من خلال كتابه ( احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ) متضمناً وصفاً انتوجغرافياً لطبايع عدد من الشعوب الاسلامية وخصال اهلها وطرائق عيشهم ، وتضاريس سطح ارضهم ونوعية البيئة التي يعيشون فيها <sup>٢٧</sup> . ووصف كتابه بأنه اتخد صفة جغرافية حقيقة <sup>٢٨</sup> . كما وصف بأنه من اعظم الجغرافيين في القرن الرابع الهجري/العاشر الميلادي <sup>٢٩</sup> .

وفضلاً عن ذلك فهو يُعد من كبار الجغرافيين العرب في القرن الرابع الهجري ، وما كتابه ( احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ) الا خلاصة ما شاهده وعاينه في رحلاته واسفاره الطويلة في ديار الاسلام <sup>٣٠</sup> . وقال الدفاع : نال المقدسي شهرة عظيمة من خلال كتابه ( احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ) الذي بقى من اهم المصادر للباحثين في علم الجغرافية بوجه عام ، وبخاصة فيما يتعلق في مفهوم الاقاليم لأنه قدم في كتابه معلومات فريدة لم يسبقها اليها باحث في هذا المجال الحيوي <sup>٣١</sup> .

وامتدح احد الباحثين المحدثين المقدسي بالقول : يُعد المقدسي خاتمة الجغرافيين الكبار من المدرسة العربية التي بلغت اوجها في القرن الرابع الهجري / العاشر الميلادي ، فالرجل يُمثل العالم المدقق ، اطلع على ما كتب وألف وتنقل بين الاقطار وزار الديار ، لذا كان كتابه إنموذجاً للكتاب العلمي المنظم والمرتب ، هذا فضلاً عن انه يحتوي على نقد علمي صريح لمن سبقوه في هذا العلم <sup>٣٢</sup> .

ونال اهتمام المستشرقين ومنهم المستشرق ( غلديستر ) الذي قال : امتاز المقدسي عن سائر من كتب عن البلدان بمنهجيته وامانته العلمية وكثرة ملاحظاته وسعة نظره <sup>٣٣</sup> . في حين اثنى المستشرق ( سبرنغر ) على صبر وأناة المقدسي الذي تجول وساح في بلاد كثيرة وواسعة . كما اشاد بدقة انتباذه وحسن ترتيبه الذي لم يسبق به احد ، لذا عده اكبر جغرافي عرفته البشرية قاطبة <sup>٣٤</sup> . وقال آدم متر : الف المقدسي كتاباً في الجغرافية قلما نجد نظيره <sup>٣٥</sup> . اما بروكلمان فقال : لا نعرف عن حياته الا ما حكا هو عن نفسه في كتابه ، اخر جغرافي القرن الرابع الهجري واهمهم في الوقت نفسه <sup>٣٦</sup> . وقال مينورסקי : المقدسي اكثراً الجغرافيين المسلمين بريقاً ، رحلة كبير لم يقطع بمعرفة مؤلفات سابقيه فحسب ، بل اغناها بالإضافات بعد الدراسة الميدانية <sup>٣٧</sup> .

ووصف بوبيه دي منيار كتاب احسن التقاسيم بأنه ذا قيمة لا تقدر لما حواه من معلومات قيمة <sup>٣٨</sup> . ويرى بلاشير : ان اعمال المقدسي هي المرجع الوحيد للتعرف الى العالم الاسلامي في القرن الرابع الهجري <sup>٣٩</sup> . اما كراتشكوفسكي فقال : اختتم المقدسي بجذارة المدرسة الكلاسيكية الجغرافية وسلسلة الجغرافيين الكبار في القرن الرابع الهجري <sup>٤٠</sup> .

واللافت للنظر أن شمس الدين المقدسي أفرأته ارادته أن يتبع سنن العلماء ، ويقدم لنا انجازاً علمياً يحيى به ذكره ، ونفعاً عاماً يرضي به ربه . فاختار علمًا أغفله من سبقه من العلماء الذين صنفوا في حقول العلوم الأخرى ، فكان همه أن ينفرد بفن لم يذكره أحد قبله ، الا ما ذكر عن الاقاليم الاسلامية وما

فيها من المفاوز والبحار والبحيرات والانهار<sup>٤١</sup>. وتجشم المقدسي عناء السفر والترحال في مختلف ارجاء الدولة الاسلامية المترامية الاطراف ، لا شيء ، وانما لكي يحصل بنفسه على المعلومات الصحيحة والدقيقة عن البلاد الاسلامية ، فكان من علماء العرب والمسلمين البارعين الذين يمتازون بقوة الملاحظة وسعة الافق ، فقد كان ولا يزال كتابه مصدراً ضرورياً لكل باحث عن الحياة الاجتماعية والفكرية والجوانب الاقتصادية والمالية في الدولة الاسلامية في القرن الرابع الهجري<sup>٤٢</sup>.

وعمل المقدسي سبب اقامته على عمله هذا على اساس أن هذا التوجه لا بد منه للمسافرين والتجار ، ولا غنى عنه للحجاج والصالحين والاخيار . إذ أن عمله هذا ينفع منه التجار والقضاة والفقهاء والرؤساء وعامة الناس ، لا بل ينفع منه كل مسافر ، ويحظى به كل تاجر ، ولم يتم له هذا الهدف الرائد الا بعد أن جال في البلاد والاقاليم ، وللقائه الملوك والعلماء ، ومجالسته للقضاة والفقهاء ، واختلافه إلى الادباء والقراء وكتبة الحديث ، ومخالطة الزهاد والمتصوفين ، وحضوره مجالس القصاص والذكورين<sup>٤٣</sup>.

ويحرص المقدسي أن لا يسمع الا قول الثقات من الرجال ، ولم يكتف بما يسمع وانما كان يذاكر من يلتقي به من العلماء والفقهاء ويحاورهم في امور فقهية كثيرة<sup>٤٤</sup>. فعندما زار مصر شاهد استعمال القراءات السبع هناك ، وتلمس أن قراءة (ابن عامر) اقلها رواجاً ، اذ استغل وجوده في مصر وقرأ بقراءة ابن عامر على (ابي الطيب بن غلبون)<sup>٤٥</sup> المشهود له بعلم القراءات ، فقال له ابو الطيب : دع هذه القراءة فإنها عتيقة . فقال لابي الطيب : قيل لنا عليكم بالعتيق . وازاء ذلك قال له ابو الطيب : فعليك بها . ورأى المقدسي أن الغالب على اهل مصر والمختار عندهم قراءة نافع . وسمع شيئاً في احد المساجد يقول : ما قدم في هذا المحراب امام قط الا هو يتفقه لمالك ويقرأ لนาفع الا ابن خياط الذي يتفقه للشافعي<sup>٤٦</sup> . وقد قال عن منهجه حاجي خليفة : (احسن التقسيم يقع في مجلد استuan على ما لم يشاهد بالفحص عنه من الناس فما وقع اتفاقهم اثبته ، وما اختلفوا فيه نبذه )<sup>٤٧</sup>.

وضع كتابه (احسن التقسيم في معرفة الاقاليم) بعد رحلات كثر في اقاليم الدولة الاسلامية في مسودتين الاولى في عام ٩٨٥/٥٣٧٥م ، وقد بلغ الأربعين من عمره<sup>٤٨</sup> ، وقدمه كهدية لآل سامان اثناء اقامته في شيراز ، والثانية التي استند اليها ياقوت الحموي اكملها بعد ثلاث سنوات من تاريخ مسودته الاولى اي في عام ٩٨٩/٥٣٧٨م وقدمها للفاطميين في مصر<sup>٤٩</sup> . وكتاب احسن التقسيم في معرفة الاقاليم مصدر جغرافي مهم للقرن الرابع الهجري ، لأنّه تفرد بمحاذات عن الحياة الاجتماعية والاقتصادية والمالية والفكرية لا نجدها في مصدر آخر<sup>٥٠</sup>.

## المبحث الثاني : مرويات المقدسي بشأن موارد بيت المال

نعني ببيت المال المكان الذي تحفظ فيه الاموال عند ورودها الى حاضرة الخلافة لتوزع بعدئذ على مستحقها من المسلمين . وحدد الفقهاء ما لبيت المال وما عليه من حقوق ، وقالوا : ان كل مال استحقه المسلمون ولم يتعين مالكه فهو من حقوق بيت المال ، وكل حق وجب صرفه في صالح المسلمين فهو حق على بيت المال <sup>٥١</sup> . وكانت الاموال التي ترد الى بيت المال تدون في سجل خاص ، وكذلك الحال في الاموال التي تخرج منه في وجوه النفقات المتعددة <sup>٥٢</sup> .

وورد ذكر بيت المال في مرويات المقدسي <sup>٥٣</sup> عندما كان يتكلم عن مدينة دمشق حين كانت حاضرة الدولة في عهد بنى امية ، فذكر أن بيت المال يقع الى الميمنة من حصن الجامع الاموي ، ويقوم على ثمانية عمد مرصعة حيطانه بالفسيفاس ، وان وجوده في هذا المكان يجعل ما فيه من اموال بعيدة عن يد من تسول له نفسه سرقتها . وقال المقدسي : وفي المحراب وحوله فصوص عقيقية وفيروزجية كأكبر ما تكون الفصوص ، وعلى راس قبة المسجد ترنجة فوقها رمانة كلاهما من ذهب ، ويقال أن الوليد بن عبد الملك استقدم لبنيه حذاق فارس والمغرب والروم وأنفق عليه خراج بلاد الشام سبع سنين مع ثمانية عشر سفينية ذهب أقلعت من قبرص لهذا الغرض ، سوى ما أهدي اليه من ملك الروم من الآلات والفسيفاس .

واشار المقدسي <sup>٤</sup> الى موارد بيت المال سنة ٨٢٨هـ / ٩٢٢ م فقال : ما يرتفع من الخراج والصدقات ، سوى الحمايات والجبائيات من جميع اقاليم الدولة : ( الفي الف وثلاثمائة الف وعشرين الفاً ومائتين واربعة وستين الف دينار ) . ومن المرجح أن المقدسي استند في كلامه هذا الى ما اورده قدامة بن جعفر الكاتب <sup>٥٠</sup> الذي استعرض موارد بيت المال في هذه السنة .

وتتبع المقدسي <sup>٥٦</sup> بمروياته الضرائب التي كانت تستحصل من الملزمين بدفعها تجاراً وحرفيين ومزارعين وكسبة وغيرهم . فقال : تؤخذ الضرائب والمكوس بمدينة جدة من كل حمل حنطة نصف دينار وكيله من فرد الزاملة <sup>٥٧</sup> ، ويؤخذ على سبط <sup>٥٨</sup> ثياب الشَّطْوَى <sup>٥٩</sup> ثلاثة دنانير ، ومن سبط ثياب الدِّيْقِي <sup>٦٠</sup> المصرية دينارين ، ومن حمل الصوف دينارين ، ومن البعث على كل حمل دينار ، وعلى سلة الزعفران دينار ، وكذلك على رؤوس الرقيق . هذا ممن خرج ، وكذلك على من اجتاز . وبعد أن تُقْوَم الامتعة بالزكاوية يؤخذ عشرها عَثْرَيَة <sup>٦١</sup> .

وأُخبر المقدسي من أحد المطلعين على هذه الامور : أنه يصل الى خزانة مسؤول الأقليم ثلث اموال التجار وهي نسبة عالية جداً اذا ما قيست بما كان متبعاً في صدر الدولة الاسلامية <sup>٦٢</sup> ، وكان يرافق هذه الاجراءات تفتيش دقيق وصعب كي يتم الحصول على الاموال المقررة كاملة غير منقوصة <sup>٦٣</sup> .

ويصف المقدسي <sup>٦٤</sup> مكس بلدان السواحل بالهين فمن مرّ من التجار على باب زيد <sup>٦٥</sup> اخذ من حمل المسك دينار ، ومن حمل البز نصف دينار . وبقيمة المراصد تأخذ المكس بالدرام العلوية ، وصاحب صعدة <sup>٦٦</sup> لا يأخذ ضريبة من احد ، وإنما يأخذ ربع العشر من التجار <sup>٦٧</sup> . وهذا ما كان معمول به فعلاً في الدولة الاسلامية منذ خلافة عمر بن الخطاب رضي الله عنه الذي كتب الى واليه في البصرة أبي موسى الاشعري ان يأخذ من تجار دار الحرب العشر ، ومن التجار الذميين نصف العشر ، ومن التجار المسلمين ربع العشر اي ٢,٥ % من قيمة البضاعة المُتاجر بها <sup>٦٨</sup> .

ويبدو أن المقدسي <sup>٦٩</sup> اطلع على بعض المصادر الاولية التي تناولت موارد بيت المال ومنها كتاب المسالك والممالك لابن خردانبة (ت ٣٠٠هـ) فوجد أن ابن خردانبة قال : أن مقدار خراج اليمن ستمائة الف دينار . واستغرب المقدسي أن يخرج مثل هذا القول من ابن خردانبة ، اذ يعتقد المقدسي أن كل الاراضي الزراعية في جزيرة العرب عشرية وليس خراجية . وما فطن أن ابا يوسف (ت ١٨٢هـ) <sup>٧٠</sup> اشار في كتابه الخراج الى أن الاراضي الزراعية في نجران اليمن كانت خراجية . وان المصنفين الاولئ كانوا أحياناً يطلقون على موارد اقليم ما لفظة ( خراج ) مجازاً ، وهذه الموارد قد تكون عشور الزرع والثمار ، وقد يكون من ضمنها اموال الجزية التي يدفعها الذميون ، او عشور تجار دار الحرب الذين يبدون بتجاراتهم ليعرضوها في اسواق الدولة الاسلامية <sup>٧١</sup> .

ولم يستدرك المقدسي <sup>٧٢</sup> هفوته هذه عندما قرأ كتاب ( الخراج وصناعة الكاتبة ) لقديمة بن جفر (ت ٣٣٧هـ) الذي وجده هو الآخر يقول إن : ( ارتفاع الحرمين مائة الف دينار ، واليمن ستمائة الف دينار ، واليمامة والبحرين خسمائة وعشرة الاف ، وعمان ثلاثة الف دينار ) <sup>٧٣</sup> .

واورد المقدسي <sup>٧٤</sup> رواية عن جرير بن عبد الله البجلي (ت ٥١هـ) <sup>٧٥</sup> قال : ( سمعت رسول الله صلى الله عليه واله وسلم يقول : ثُبُنَى مَدِينَةٌ بَيْنَ دَجْلَةَ وَدَجْيلٍ <sup>٧٦</sup> وَقَطْرِيلٍ <sup>٧٧</sup> وَالصَّرَاءَ <sup>٧٨</sup> تَجْبِي إِلَيْهَا خَزَائِنَ الْأَرْضِ ، وَجَابَرَتَهَا يَخْسِفُ بِهِمْ ، فَهُمْ أَسْرَعُ هُوَيَاً فِي الْأَرْضِ مِنَ الْوَتْدِ الْحَدِيدِ ، فِي الْأَرْضِ الرَّخْوَةِ ) .

وذكر المقدسي : أن الخليفة المنصور ( ١٣٦ - ١٥٨ هـ ) انفق على بناء المدينة المدورة بغداد اربعة  
الاف الف وثمانمائة وثلاثة وثلاثين درهماً علماً أن اجرة الاستاذ { يقصد العامل الماهر } كانت قيراطاً<sup>٧٩</sup>  
، والروزكاري { العامل غير الماهر } حبتين<sup>٨٠</sup> . في حين وردت هذه الرواية في مصادر اخرى ذكرها أن  
نفقات بناء بغداد بلغت ، ثمانية عشر الف الف درهم ، وان أجر العامل من البنائين ما بين القيراط الى  
خمس حبات ، والعامل البسيط يعمل بحبتين الى ثلات حبات<sup>٨١</sup> .

وشكا المقدسي<sup>٨٢</sup> من ثقل الضرائب في اقليم العراق فقال : ضرائب كثيرة ومحدثة \_ يقصد انها  
استحدثت في وقت قريب وقد تكون غير شرعية \_ ، وذكر انها تؤخذ في النهر والبر . وهذا يشير الى  
انها تؤخذ من التجار الذين ينتقلون بتجاراتهم بين المدن ، ويسلكون طرقاً مائية وببرية . وذكر أن في  
البصرة خاصة يتم هناك تفتيش دقيق وصعب واعمال منكرة . وكذلك الحال في البطائح حيث تُقيم  
الامتعة وتفتش وعندئذ يُلزم صاحبها بدفع المال الذي يتم فرضه عليها .

وذكر أن للقراطمة ديوان على باب مدينة البصرة قائم عليه شخص يستوفي الضرائب ، وللديلم ديوان  
آخر كان يأخذ على الراس الواحد من الغنم اربعة دراهم<sup>٨٣</sup> . وهو مبلغ كبير قياساً على ما كان عليه  
الحال في القرن الرابع الهجري . وإذا رجع الحاج ومرروا في البصرة ، مُكسوا احمال الآدم والجمال  
الاعرابية . والغريب في الامر أن أولئك الحاج مُلزمين بدفع ضريبة اخرى عندما يمررون بالكوفة وبغداد  
، اذ يؤخذ من الحاج الذي لديه حمل بُز ستون درهماً ، ومن العمارية \_ الهدود الذي يوضع على ظهور  
الابل \_ خمسون درهماً ومائة<sup>٨٤</sup> .

وكان اقليم أفور<sup>٨٥</sup> من ثغور المسلمين المهمة ومعقل من معاقلهم ، لأن مدينة آمد حينذاك دار  
جهادهم ، والموصل من أجل أنضادهم ، وجزيرة ابن عمر أحد منازلهم ، وفي هذا الاقليم ديار ربيعة  
وديار مصر وديار بكر بن وايل . وتحت الموصى قصبة ديار ربيعة ، والرقة قصبة ديار مصر . اما ديار  
بكر فقصبتها آمد . ويعُد اقليم أفور واسطة بين العراق وبلاد الشام . ومنازل العرب في الاسلام ، كما يُعد  
معدن الخيل العتاق<sup>٨٦</sup> ، ومنه ترد ميرة العراق . اذ اشتهر هذا الاقليم بإنتاج الحبوب بكثرة ، وبذلك  
رخصت فيه الاسعار وكثرت فيه الشمار<sup>٨٧</sup> .

واشار المقدسي<sup>٨٨</sup> الى ثقل الضرائب على سكان مصر وبخاصة تَبِيس<sup>٨٩</sup> ودمياط<sup>٩٠</sup> والمدن  
الاخري التي تقع على ضفاف نهر النيل . وقال : كان يؤخذ في مدينة تَبِيس على زق<sup>٩١</sup> الزيت دينار .

ورأى على ساحل مدينة تتبّس ضرائبًا جالساً يستوفي الضرائب . وقيل للمقدسي أن قبالة<sup>٩٢</sup> هذا الموضع في كل يوم ألف دينار . ومثله عده على ساحل البحر ، وبالصعيد وساحل الاسكندرية ، وتوخذ ضرائب بالفرما<sup>٩٣</sup> على كل مركب قادم من بلاد الشام ، وتوخذ بالفازم { البحر الاحمر } من كل حمل درهم<sup>٩٤</sup> .

ومن ضمن موارد بيت المال (الجزية) التي فرضت على الذميين من اليهود والنصارى وعُومل المجوس معاملتهم<sup>٩٥</sup> . وعندما كان المقدسي<sup>٩٦</sup> يتكلم عن اقليم بلاد الشام ذكر أن أهل هذا الاقليم كانوا ملزمين بدفع الجزية . ولم يذكر مقدارها ، وهذا يعني أن هؤلاء الذميين خضعوا للدولة الاسلامية عنوة وحرباً<sup>٩٧</sup> .

وفي السياق نفسه اشارت مرويات المقدسي الى أن الرسوم التي فرضت على اقباط مصر كانت عالية ، وشعر المقدسي بتقلها ، وربما تألم لحال داعييها ، كما يبدو من كلامه<sup>٩٨</sup> . واحسب انه محق فيما ذهب اليه ذلك أن صاحب كتاب (فتح مصر واخبارها) كان قد شخص هذه الحال ، وقال ان قائد جيش المسلمين عمرو بن العاص فرض على كل من بلغ الحلم دينارين فبلغ عددهم حينذاك ثمانية الاف شخص<sup>٩٩</sup> . وفي مكان اخر من كتابه (احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم) قال في معرض كلامه عن حالة اهل مصر : أنهم فرضت عليهم (رسوم وحشة) ، وهم أبداً على خوف من القحط وحصول المجاعة وانخفاض مناسب نهر النيل<sup>١٠٠</sup> .

### المبحث الثالث : ما اورده المقدسي بشأن الاراضي العشرية والخارجية

أخذت الاراضي العشرية والخارجية اسميهما من التبعات المالية التي تقع على عاتق مستثمر كل منها . والاراضي العشرية خضع اهلها للدولة الاسلامية سلماً<sup>١٠١</sup> . في حين خضعت الاراضي الخارجية هي واهلها عنوة وحرباً<sup>١٠٢</sup> . ولكل منها خلفيته وانواعه<sup>١٠٣</sup> .

والذي يهمنا بهذا الصدد أن المقدسي تناول اقاليم الدولة الاسلامية وبدأ بجزيرة العرب ، مبرراً بدأه بها لأن فيها بيت الله الحرام ، ومدينة رسول الله صلى الله عليه واله وسلم ، ومنها انتشر الاسلام ، وكان

فيها الخلفاء الراشدون والمهاجرون والانصار رضوان الله عليهم ، وبها المشاعر والمناسك والمواقيت والمناحر ، " ثم هي عشرية " <sup>١٠٤</sup> . ويقصد أن اراضيها الزراعية عُدَت من ضمن الاراضي التي يؤدي مستثمرها عشر انتاجها اذا سقيت سيقاً ، او بالمطر ، ونصف العشر اذا سقيت بالات الرافعة لان رسول الله صلى الله عليه واله وسلم مَنْ على اهل مكة المكرمة عندما ظهر عليهم ولم يغنم اموالهم لمكانة مكة وقريش <sup>١٠٥</sup> . وقال المقدسي <sup>١٠٦</sup> : وأما البصرة والковفة عشرية .

وفي اثناء تناول المقدسي <sup>١٠٧</sup> اقليم العراق ذكر أن مساحة الاراضي الزراعية التي وضع عليها الخارج بلغت ستة وثلاثين الف الف جريب <sup>١٠٨</sup> . وقد ورد هذا النص عند ابي يوسف <sup>١٠٩</sup> ، وابي عبيد <sup>١١٠</sup> ، والماوردي <sup>١١١</sup> . وأشار المقدسي <sup>١١٢</sup> بشكل مقتضب الى مقادير الخارج التي وضعت على انواع الغلات الرئيسية التي تزرع في العراق آنذاك ، فقال : وضع على الجريب المزروع بالحنطة اربعة دراهم ، ووضع على الجريب المزروع بالشعير درهرين ، وعلى جريب النخل ثمانية دراهم . وقال : إن هذا ما قدر ايام الخليفة عمر بن الخطاب رضي الله عنه ، وختم على خمسمائة الف <sup>١١٣</sup> من الجوالى ( اهل الذمة ) ، فبلغت جباية السواد مائة الف الف وثمانية وعشرين الف درهم <sup>١١٤</sup> ، ثم جباء عمر بن عبد العزيز مائة الف الف واربعة وعشرين الف درهم ، وجباء الحاج بن يوسف الثقفي ثمانية عشر الف الف درهم ليس فيها مائة الف الف <sup>١١٥</sup> .

وقرأ المقدسي في كتاب بخزانة عضد الدولة البوبي " أن أثمان غوال السواد ستة وثمانون الف الف وسبعمائة الف وثمانون درهم ( ٨٦,٧٨٠,٠٠٠ درهم ) ، ومن ابواب المال بالسواد اربعة الاف الف وثمانية عشر درهم ، وخارج دجلة ثمانية الاف الف وخمسمائة الف درهم <sup>١١٦</sup> .

كما قرأ المقدسي في كتاب الخارج وصناعة الكتابة لقدامة بن جعفر (ت ٥٣٧هـ) أن خراج مصر بلغ من العين <sup>١١٧</sup> الف الف وخمسمائة الف دينار . وذكر أيضاً انه قرأ في كتاب ابن الفقيه الهمданى (ت ٥٢٩هـ) أن دخل مصر ايام فرعون وايام بنى العباس غير ما ورد عند قدامة بن جعفر ، ويسمى هذا الدخل خراجاً . ويبعدو أن المقدسي لم يطمئن لقول ابن الفقيه الهمدانى فسأل بعض المصريين الذين التقى بهم في بخارى <sup>١١٨</sup> عن خراج مصر ، فأخبروه أنه ليس في مصر خراج ، ولكن يعمد الفلاح إلى الأرض فيأخذها من السلطان ويستثمرها . فإذا حصد زرعه ، وداسه ، وجمع انتاجه عليه أن يترك هذا الانتاج إلى أن يأتي " الخازن وامين السلطان فيقطعون كري الارض ويعطى ما بقي لل فلاح " <sup>١١٩</sup> .

وهذا الرأي يتفق مع ما اورده ابن عبد الحكم (ت ٢٥٧هـ) الذي قال : إن قائد الجيش الإسلامي الذي فتح مصر عمرو بن العاص قال : "ليس لأهل مصر عهد ولا عقد" <sup>١٢٠</sup> . وهذا يعني أن مصر فتحت عنوة وحرباً ، وان اراضيها الزراعية اصبحت جزء من الغنيمة فاتخذ بها قراراً على غرار القرار الذي اتخذ بشأن الاراضي الزراعية في سواد العراق <sup>١٢١</sup> . وبذلك قال المقدسي <sup>١٢٢</sup> : "فلا يكون لاحد ثم ملك وضيعة" ، اللهم الا أن يكون رجل قد اشتري من اقطعه السلطان قطيعة فاحتاج هو او ذريته الى ثمنها فباعها لاحد من الناس . وفي ضوء ذلك قال المقدسي <sup>١٢٣</sup> : أن ارض مصر لا تملك لأن اهلها باعواها من النبي يوسف عليه السلام .

ونذكر المصريون الذين التقى بهم المقدسي أن بعض الفلاحين احياناً يضطر أن يأخذ من امير اقليم مصر "نقوية" ، اي معونة فيزاد عليه كري الارض بمقدار ما اقتطعه <sup>١٢٤</sup> . وهذا يعني أن الدولة آنذاك كانت تشجع الفلاحين على استثمار الاراضي الزراعية وتدعيمهم بقروض ميسرة كي يسهموا في زيادة الانتاج <sup>١٢٥</sup> . ولا يوجد لدينا ما يشير الى أن الدولة كانت تأخذ فوائد على المبلغ الذي يقدم لل فلاح . ومما يعزز ما ذهبنا اليه ويؤكده أن اخذ فائدة على القرض لا تجيئه مبادئ الاسلام <sup>١٢٦</sup> .

ويبدو أن المسلمين طبقوا في مصر بعد فتحها نظام خراج المقاسمة . لأن الانتاج الزراعي في مصر له علاقة وثيقة بمستوى ارتفاع مياه نهر النيل اذ يعلون عليه كثيراً في انتاجهم الزراعي ، فمستوى ارتفاع المياه في نهر النيل شديد التفاوت بين سنة و أخرى . فربما بلغ ارتفاع المياه اربعة عشر ذراعاً ، وربما بلغ ستة عشر ذراعاً ، وربما زاد على ذلك <sup>١٢٧</sup> . فلو طبق نظام خراج المساحة ( اي الوظيفة ) للزم المزارع أن يؤدي ما امكنه أن يزرع وما لا يمكنه <sup>١٢٨</sup> . اما اذا طبق نظام خراج المقاسمة فالنتائج كثراً اقلَّ لكل من المزارع والدولة نصيبه المقرر من هذا الانتاج <sup>١٢٩</sup> .

#### المبحث الرابع : النشاط التجاري في الاسواق كما اورده المقدسي

كان النشاط التجاري احد اهتمامات المقدسي البشاري ، ولا غرابة في ذلك فان جل تنقله وترحاله كان بدافع التجارة التي هيأت له أن يجوب البلاد القريبة والبعيدة ويعمل في اعماله التجاري فيها . فكان يعطي وصفاً وافياً عن اسواق المدن التي يمر بها . فقال عن مدينة (جدة) عاصمة ميناء (جدة) اهل تجارات ويسار ، اذ هي خزانة مكة ، ومطرح اليمن ومصر <sup>١٣٠</sup> . وأشار الى نشاط اسواق ميناء الجار <sup>١٣١</sup> ، والنشاط التجاري في وادي القرى الذي قال في حقه : وليس بالحجاز بلد اجمل واعمر واكثر تجاراً واموالاً وخيرات

بعد مكة من وادي القرى <sup>١٣٢</sup> . واثنی على نشاط قريش التجاري واستشهد بالأية القرآنية الكريمة : " لِيَلَافِ قُرْيُشِ \* إِلَاقِهِمْ رِحْلَةُ الشَّتَاءِ وَالصَّيفِ " <sup>١٣٣</sup> .

في حين قال عن مدينة ( زَبِيد ) اليمانية : اسواقها ضيقة ، والاسعار غالبة ، والثمار قليلة ، بينما اشد بخلافة <sup>١٣٤</sup> التي هي فرضة - ميناء - زَبِيد وقال : مدينة عامرة آهلة بالسكان ، بها نخل واشجار مثمرة تروى من ابار عذبة المياه قرب هذه المدينة . ولما تناول مدينة عدن قال عنها : هي دهليز الصين ، وفرضة اليمن ، وخزانة المغرب ، ومعدن التجارات ... وفي ضوء ذلك بارك النبي صلى الله عليه واله وسلم في سوق مِنْيَ وعدن <sup>١٣٥</sup> .

واشار المقدسي <sup>١٣٦</sup> الى كثرة صيد السمك قرب مدينة الشِّخْر التي تقع على ساحل البحر العربي . ويبدو أن كثرة السمك الذي يصطاده أهل الشِّخْر كان يفيض عن حاجة سكان هذه المنطقة فيصدرونها الى عدن وعمان والبصرة . وشهد المقدسي <sup>١٣٧</sup> نشاط اسوق صُحَار في عُمان ، ونشاط اسوق هجر في البحرين <sup>١٣٨</sup> .

ويرى المقدسي أن اقليم جزيرة العرب تميز بنشاطه التجاري لا سيما سكان مكة وميناء جدة وميناء الجار ومدن اليمن وعمان والبحرين المتصلة بتجارتها مع العراق وبلاد الشام ومصر وفارس والهند والصين . فيتاجر اهل اليمن بالعصائب والعقيق والادم والرقيق . وتميز تجار عمان بتجارة الات الصيد والمسك والزعفران وخشب الساج والعاج واللؤلؤ والديباج والياقوت والبهارات وغير ذلك كثير <sup>١٣٩</sup> .

واورد المقدسي <sup>١٤٠</sup> رواية مؤداها : أنه ركب بحر اليمن { يقصد البحر العربي } والتقي عرضاً ابا الحافظ المروزي فتأكدت المعرفة بينهما ، فقال له المروзи : اراك رجلاً على طريق حسنة تحب الخير واهله ، وقد قصدت بلاداً قد غرت كثيراً من الناس وصدتهم عن طريق الورع والقناعة . واخشى اذا أنت دخلت عدن فسمعت ان رجلاً ذهب بآلف درهم فرجع بآلف دينار ، واخر دخل بمائة فرجع بخمسمائة ، واخر بكندر فرجع بمنته كافور ، فطلبت نفسك التكاثر . فرد عليه المقدسي بالدعاء الى الله أن يعصمك من الزلل . و أكد المقدسي لجليسه أن وراء كل ريح خطر ، والارياح أبداً مع الاخطار فلا ينبغي لعاقل أن يغتر .

ثم عاد المقدسي <sup>١٤١</sup> الى ذكر بعض البلدان وما تشتهر بإنتاجه . فبدأ بزَبِيد واثنی على اديمها ونيلها الذي لا نظير له ، وعلى عقيق صناع ، ومسان <sup>١٤٢</sup> ينبع وحناها ، وبيان <sup>١٤٣</sup> يثرب وصيحانيها <sup>١٤٤</sup> ،

وكندر <sup>١٤٥</sup> مهرة وحياتها ، وورس <sup>١٤٦</sup> عدن ، ومصبن <sup>١٤٧</sup> عُمان . وهذا ما سبق أن قلناه في المقدمة بان المقدسي مارس التجارة ، وقصد بلاداً كثيرة فامتلك خبرة بشئون اهلها والجوانب الاقتصادية والمالية فيها .

وعاب المقدسي <sup>١٤٨</sup> على اهل عُمان وقال انهم يطفون ويبخسون في الميزان . واشاد بالنشاط التجاري في اسواق الجانب الغربي في بغداد <sup>١٤٩</sup> ، واسواق مدينة قصر ابن هبيرة <sup>١٥٠</sup> ، وسوق المدائن <sup>١٥١</sup> والكوفة وكثرة خيراتها <sup>١٥٢</sup> ، واثنى على اسواق البصرة الثالث والنشاط التجاري فيها ، فأشاد بخزها ويزها . وقال انها معدن اللالي والجواهر ، ومنها تحمل التمور والحناء الى الاطراف ، وتعرض في اسواقها الاسماك الى جانب اللحوم والخضر والالبان . الامر الذي يؤدي الى نشاط عمليات البيع والشراء في اسواقها <sup>١٥٣</sup> . كما اشاد بأسواق واسط ونشاطها التجاري ، ورأى أن السمك يعرض فيها بكثرة <sup>١٥٤</sup> . كما اثنى على اسواق دير العاقول <sup>١٥٥</sup> وقال : انها كبيرة وعاصمة تشبه اسواق مدن فلسطين <sup>١٥٦</sup> ، كما اشار الى سوق مدينة ( جَبَّل ) <sup>١٥٧</sup> وسوق النعمانية <sup>١٥٨</sup> ، وسوق مدينة السن التي تقع على ضفاف نهر دجلة عند مصب نهر الزاب <sup>١٥٩</sup> .

واشاد المقدسي <sup>١٦٠</sup> بأسواق الموصل وكثرتها والنشاط التجاري فيها ، ومنها سوق الاريعاء ، واثنى على جودة اللحوم التي تباع فيها . وكان قسم من هذه الاسواق مغطاة . واشاد المقدسي <sup>١٦١</sup> بحسن تنظيم اسواق القسطنطينية ورخص الاسعار فيها ، كما تلمس رخص الاسعار في اسواق حمص <sup>١٦٢</sup> . في حين وجد ارتفاع الاسعار في اسواق مصر لا سيما المنتجات الزراعية ، وبخاصة في السنين التي ينخفض مستوى المياه في نهر النيل <sup>١٦٣</sup> . ولا حظ النشاط التجاري في اسواق مدينة المحلة الكبرى لا سيما سوق الزيت الذي يُعد أعمراً اسواق هذه المدينة <sup>١٦٤</sup> . واثنى كثيراً على اسواق الفسطاط والنشاط التجاري فيها . ووردت عنده إيماءات تشير الى وجود تخصص في الاسواق التجارية حيث يرد عنده ذكر سوق الطير <sup>١٦٥</sup> . وهذا يعني أن الطيور ومنها الدجاج والحمام وغيرها كانت تباع في هذا السوق . والظاهر أن تخصص الاسواق في مصر لم يقتصر على مدينة الفسطاط وإنما عرفت هذه الحال في اسواق أخرى من المدن المصرية .

وفي صدد اشادته الى رخص الاسعار ذكر المقدسي <sup>١٦٦</sup> انه اشتري من احد اسواق الفسطاط خبز الحَوَارِي <sup>١٦٧</sup> ثلاثة رطلاً <sup>١٦٨</sup> بدرهم ، وذكر أن ثمن كل ثمانية بيضات بدانق <sup>١٦٩</sup> ، كما اشار الى رخص الموز والرطب في مدينة المحلة الكبرى . ومع ذلك تلمس المقدسي خوف اهل مصر وخشيتم من

احتمال أن يمر بلدتهم بفترة قحط وانخفاض مستوى مياه نهر النيل الذي من شأنه أن يجعل الانتاج الزراعي عندهم شحيحاً . فهم والحال هذه كثيري التحسب من حصول مثل هذه الظاهرة في بلدتهم ، اذ رأهم يرتجفون عندما تمر في اذهانهم هذه الحالة <sup>١٧٠</sup> . في حين قال عن مدينة تّيس : هي بغداد الصغرى ، ومتجر الشرق والغرب ، وفيها اسواق ظريفة ، واسماك رخيصة ، وبها تعمل الثياب والاردية الملونة <sup>١٧١</sup> . وامتدح المقدسى اسواق قرطبة والنشاط التجارى فيها ، ولاحظ فيها وجود اسواق متخصصة

<sup>١٧٢</sup> .

### وحدات الوزن والكيل :

ونظراً للعلاقة الوثيقة بين وحدات الوزن والكيل والطول وبين عمليات البيع والشراء في الاسواق التجارية التفت المقدسى <sup>١٧٣</sup> الى الاوزان والمكاييل في الاسواق التي مَرَ بها ومارس عمليات البيع والشراء فيها . ذكر مكاييل جزيرة العرب : الصاع <sup>١٧٤</sup> ، والمد <sup>١٧٥</sup> ، والمكوك <sup>١٧٦</sup> . وقال : المَدْ رب الصاع ، والصاع ثلث المكوك في الحجاز . وكان المقدسى قد أُخْبِرَ بان قاضي القضاة ابا يوسف (ت ١٨٢ هـ) لما حج ودخل المدينة المنورة رجع عن شيئاً الى مذهبهم هما : الاذان قبل الفجر ، وتقدير الصاع . اذ كان الصاع الذي قدره عمر بن الخطاب رضي الله عنه بمشهد الصحابة وكان يكُفُّ به أيمانه هو ثمانية ارطال . الا أن سعيد بن العاص رده الى خمسة وثلث . وقال الراجز :

وجاءنا مجموعاً سعيداً ينقص في الصاع ولا يزيد

واثهم المقدسى اصحاب المراكب بمنطقة الحجاز وغيرها من سواحل الجزيرة العربية بان " لهم صاعان يعطون بإحداهما جريات الملحين ، ويتعاملون بالكبير ، وارطالهم بمكة هو المَنْ المعروف في جميع بلاد الشام غير أنهم يسمونه رطلاً ، ورطل يثرب {المدينة المنورة} مائتا درهم <sup>١٧٧</sup> ، ورطل اليمن بغدادي . ولعمان المنْ ، وبقية الاقاليم بغدادي ، وعندهم البهار <sup>١٧٨</sup> وهو يساوي ثلاثة رطل <sup>١٧٩</sup> .

واللافت للنظر أن الارطال البغدادية كانت تستعمل في الاندلس . ففي هذا الصدد ذكر المقدسى <sup>١٨٠</sup> : ان الارطال البغدادية كانت تستعمل في اسواق الاندلس كلها وفي كافة السلع عدا الفلفل الذي يوزن بوزن يشف عن الرطل البغدادي بعشرة دراهم . ولم يكتفى المقدسى بذلك بل قال : ( والآن هو \_ يقصد الرطل البغدادي \_ المستعمل في اعمال الفاطمي وبالغرب كله ) <sup>١٨١</sup> .

وورد عند المقدسي<sup>١٨٢</sup> القفير القيرواني الذي اخذ اسمه من مدينة القيروان التي تقع في شمال افريقيا {تونس الحالية} ، وقدر سعته باثنين وثلاثين ثمناً ، وذكر أن الثمن ستة امداد بمد النبي صلى الله عليه واله وسلم . وان سعة قفيز الاندلس ستون رطلاً ، ولدى الاندلسيين وحدة اخرى سماها ( فنيقة ) سعتها نصف القفير<sup>١٨٣</sup> .

واستعمل الفاطميون في مصر مكيال ( الوبيبة )<sup>١٨٤</sup> اذا ألمج راسها بعارضه من حديد واقيم عمود من قاعدتها الى العارضة ، فوقه حديد يدار على راس الوبيبة ، فإذا اترعها ادار الحديد فمسحت فم الوبيبة وصح الكيل . وارطال الفاطميون معمولة من الرصاص على كل رطل اسم امير المؤمنين<sup>١٨٥</sup> .

#### النقود :

وتعد النقود عند المقدسي بأسماء واوزان مختلفة . فلأهل مكة نقد يسمونه المطوقة وهي والعُثْرَيَّة ثلاثة المقال تؤخذ في البيع والشراء كدراهم اليمن عدداً ، وتفضل النقود العُثْرَيَّة في التعامل بالأسواق وربما يعود ذلك الى نقاوة عيارها وسلامة وزنها ، ويصرف دينار عدن بسبعة دراهم<sup>١٨٦</sup> ، ويتعاملون به وزناً ولا يقبلونه عدداً . وهذا يشير الى وجود نقص في وزن نقود عدن . بينما كان دينار عمان بثلاثين درهماً ولا يشترط البائع الى وزن دينار المشتري لثقته بصحة وزنه ونقاوة عياره . وتميزت نقود اليمن بانها تختلف باختلاف البلدان التي ضربت بها . وربما يتعدى التعامل بها لان قسماً منها وزنه دائى واحد<sup>١٨٧</sup> .

وحضيت النقود المتداولة في اسواق مصر حين زارها المقدسي بالتفاتة طريفة منه . ولا غرابة في ذلك فالمقدسي مارس التجارة وخبر عمليات البيع والشراء التي تكون طرف اساس في هذه العمليات . فشاهد المصريون يتعاملون بالدنانير الذهبية ( المقال ) والدرهم الفضية ، ولاحظ كثرة تداولهم بالدينار الرازي { نسبة الى الخليفة العباسي الرازي بالله ٣٢٢ - ٥٣٣٧ } . وذكر أن الفاطميون غيروا النقود المستعملة في عمليات البيع والشراء في اسواق مصر الا هذين الندين ، وابطل الفاطميون القطع في النقود<sup>١٨٨</sup> .

#### الخاتمة

وخلاله القول : ان لنشأة شمس الدين محمد بن احمد المقدسي ، وتعلم القراءة والكتابة وحفظ القرآن الكريم ، وارتحاله ، الى العراق ومصر والحجاج ، وتفقهه على كبار العلماء والفقهاء ، وتعاطيه للتجارة وتجشم الاسفار التي تتطلبها مهنته ، فجاء البلاد القريبة والقصبة فاطلع على غواص احوال تلك البلاد .

وفي ضوء ما شاهده وعاشه صنف كتابه الثمين ( احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ) الذي تناول فيه ، موارد بيت المال من اقاليم الدولة ، والاراضي الزراعية العشبية والخارجية ، والنشاط التجاري في الاسواق ، ووحدات الوزن والكيل والنقد المتدولة في عمليات البيع والشراء ، ومن هنا جاءت اهمية كتاب احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم الذي يعد بحق مصدراً جغرافياً مهماً للقرن الرابع الهجري لأن مؤلفه تفرد بتشخيص الحياة الاجتماعية والاقتصادية والمالية والفكرية للبلاد التي زارها وخبر الحياة فيها .

### الهوامش

- ١ البغدادي ، هدية العارفين ، ج ٢ ، ص ٦٢ . مصطفى ، التاريخ والمؤرخون ، ج ٢ ، ص ٧٠ .
- ٢ مصطفى ، التاريخ والمؤرخون ، ج ٢ ، ص ٧٠ . الفندي ، الجغرافيا عند المسلمين ، ص ١٣٢ .
- ٣ البغدادي ، هدية العارفين ، ج ٢ ، ص ٦٢ . قره بلوط ، معجم التاريخ ، ج ٤ ، ص ٥٣٢٣ .
- ٤ قره بلوط ، معجم التاريخ ، ج ٤ ، ص ٥٣٢٣ . محمدبن ، التراث الجغرافي ، ص ١٢٣ . ابن سودة ، دليل مؤرخ المغرب ، ص ١٤ .
- ٥ المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ٥ . البغدادي ، هدية العارفين ، ج ٢ ، ص ٦٢ . اسود ، المقدسي ، ص ٧ . حميدة ، اعلام الجغرافيين ، ص ٢٥٥ . كراتشوفسكي ، تاريخ الادب الجغرافي العربي ، ص ٢٢٧ . حالة ، معجم المؤلفين ، ج ٨ ، ص ٢٣٨ . الزركلي ، الاعلام ، ج ٥ ، ص ٣١٢ .
- ٦ اسود ، المقدسي ، ص ٧ . فرشوخ ، موسوعة عباقة الاسلام ، ص ٦١ .
- ٧ المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ٥ . قنديل ، ادب الرحلة في التراث ، ص ٢٦٩ . كراتشوفسكي ، تاريخ الادب العربي ، ص ٢٢٨ . مصطفى ، التاريخ والمؤرخون ، ج ٢ ، ص ٧٠ . حالة ، معجم المؤلفين ، ج ٨ ، ص ٢٣٨ . الزركلي ، الاعلام ، ج ٥ ، ص ٣١٢ . صالحية ، المعجم الشامل ، ج ٥ ، ص ١٣١ . مجموعة مؤلفين ، الموسوعة العربية المسيرة ، ج ٦ ، ص ٣١٩٠ .
- ٨ قنديل ، ادب الرحلة ، ص ٢٦٩ . حميدة ، اعلام الجغرافيين ، ص ٢٥٥ . تيمور ، اعلام المهندسين في الاسلام ، ص ٦٩ . محمدبن ، التراث الجغرافي ، ص ١٢٣ .
- ٩ حميدة ، اعلام الجغرافيين ، ص ٢٥٥ . الدفاع ، رواد علم الجغرافيا ، ص ١٢٤ . اسود ، المقدسي ، ص ٧ .
- ١٠ قنديل ، ادب الرحلة ، ص ٢٧٠ . حميدة ، اعلام الجغرافيين ، ص ٢٥٦ . الدفاع ، رواد علم الجغرافيا ، ص ١٢٤ .
- ١١ حميدة ، اعلام الجغرافيين ، ص ٢٥٥ . الدفاع ، رواد علم الجغرافيا ، ص ١٢٤ . فرشوخ ، موسوعة عباقة الاسلام ، ص ٦١ .
- ١٢ اسود ، المقدسي ، ص ٧ .
- ١٣ حميدة ، اعلام الجغرافيين ، ص ٢٥٦ . الفندي ، الجغرافيا عند المسلمين ، ص ١٣٢ .
- ١٤ هدية العارفين ، ج ٢ ، ص ٦٢ .
- ١٥ ترحيني ، المؤرخون والتاريخ ، ص ١٧١ .
- ١٦ قنديل ، ادب الرحلة ، ص ٢٧٠ .
- ١٧ المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١٠٦ - ١٠٨ و ١٢٤ و ١٢٧ . كراتشوفسكي ، تاريخ الادب العربي ، ص ٢٢٨ . ضيف ، الرحلات ، ص ١٥ . احمد ، الرحلة والرحلة ، ص ١٢٩ .

- <sup>١٨</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ٨٨ و ٩٣-٩١ و ٩٥ و ٩٨ و ١٠٩ - ١٠٨ و ١١٣ و ١١٧ و ١٢٦ و ١٢٨ و ١٣٢ .
- <sup>١٩</sup> الزركلي ، الاعلام ، ج ٥ ن ص ٣١٢ . حالة ، معجم المؤلفين ج ٨ ، ص ٢٣٨ .
- <sup>٢٠</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ٩٨ - ٩٩ و ١١٠ و ١١٣ و ١٢٦ و ١٣١ و ١٣١ و ١٧٠ و ١٨٢ و ١٩٢ .
- <sup>٢١</sup> م ، ن ، ص ١١٨ و ١٧٠ و ١٩٣ .
- <sup>٢٢</sup> م ، ن ، ص ٣٣ و ٨٦ و ٨٨ و ٩٥ و ٩٣ و ٩٠ و ١٠٨ و ١١٢ و ١١٤ و ١٢٨ و ١٣٣ و غيرها .
- <sup>٢٣</sup> قنديل ، ادب الرحلة ، ص ٢٧١ .
- <sup>٢٤</sup> التاريخ والمؤرخون ن ج ٢ ، ص ٧٠ . حميدة ، اعلام الجغرافيين ، ص ٢٥٦ .
- <sup>٢٥</sup> الموسوعة العربية الميسرة ، ج ٦ ، ص ٣١٩٠ .
- <sup>٢٦</sup> معجم المطبوعات العربية ، ج ٢ ، ص ١٧٧٣ .
- <sup>٢٧</sup> الفندي ، الجغرافيا عند المسلمين ، ص ١٣٢ . ابراهيم ، الفكر الجغرافي ، ص ٧٥ .
- <sup>٢٨</sup> قنديل ، ادب الرحلة ، ص ٢٦٩ .
- <sup>٢٩</sup> خصباك ، الجغرافيا عند العرب ، ص ٥١ .
- <sup>٣٠</sup> حسن ، الرحالة المسلمين ن ص ٤٢ . ضيف ، الرحلات ، ص ١٥ .
- <sup>٣١</sup> ترحيني ، المؤرخون والتاريخ ، ص ١٧١ .
- <sup>٣٢</sup> زيادة ، الجغرافية والرحلات ، ص ٥٠ . احمد ، الرحالة والرحالة ، ص ١٢٩ .
- <sup>٣٣</sup> حميدة ، اعلام الجغرافيين ، ص ٢٥٦ . اسود ، المقدسي ، ص ١٢ .
- <sup>٣٤</sup> زيادة ، الجغرافية والرحلات ، ص ٥١ . الزركلي ، الاعلام ، ج ٥ ، ص ٣١٢ . كراتشوفسكي ، تاريخ الادب الجغرافي ، ص ٢٢٧ . حميدة ، اعلام الجغرافيين ، ص ٢٥٦ . اسود ، المقدسي ، ص ١٢ .
- <sup>٣٥</sup> الحضارة الاسلامية ، ج ٢ ، ص ٨ .
- <sup>٣٦</sup> تاريخ الادب العربي ، ج ٤ ، ص ٢٥٣ .
- <sup>٣٧</sup> اسود ، المقدسي ، ص ١٢ .
- <sup>٣٨</sup> م . ن .
- <sup>٣٩</sup> م . ن .
- <sup>٤٠</sup> تاريخ الادب الجغرافي ، ص ٢٢٨ . اسود ، المقدسي ، ص ١٢ .
- <sup>٤١</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ٩٠ و ٩١ و ١٠٠ و ١٠٧ و ١٣٢ و ١٣٨ و ١٠٨ و ١٣٢ و ١٦٣ و ١٧٢ و ١٧٤ . كراتشوفسكي ، تاريخ الادب الجغرافي ، ص ٢٢٩ .
- <sup>٤٢</sup> الدفاع ، رواد علم الجغرافيا ، ص ١٢٤ .
- <sup>٤٣</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ٥ و ٨ . الميداني ، نفحات الازهار ، ج ١ ، ص ٣١ .
- <sup>٤٤</sup> المقدسي ، الحسن التقاسيم ، ص ٩ . ينظر : الزركلي ، الاعلام ، ج ٥ ، ص ٣١٢ .
- <sup>٤٥</sup> عبد المنعم بن عبيد الله بن غلبون بن المبارك ابو الطيب الحلبي المقرئ المحقق ، له كتاب الارشاد في القراءات ، سكن مصر مدة وعد من اهلها . كان حافظاً لقراءة ضابطاً ، ذا عفاف ونسك وفضل ، ولد سنة ٣٥٩ ، وتوفي في جمادى الاولى سنة ٥٣٨ هـ . ينظر : السيوطي ، حسن المحاضرة ، ج ١ ، ص ٤٩٠ .
- <sup>٤٦</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ٦٦ .

<sup>٤٧</sup> كشف الظنون ، ج ١ ، ص ١٦ .

<sup>٤٨</sup> حسن ، الرحالة المسلمين ، ص ٤٢ . اسود ، المقدسي ، ص ٧ . زيادة ، الجغرافية والرحلات ، ص ٥٠ . حميدة ، اعلام الجغرافيين ، ص ٢٥٦ .

<sup>٤٩</sup> مصطفى ، التاريخ والمؤرخون ، ج ٢ ، ص ٧٠ . محمدبن ، التراث الجغرافي ، ص ١٢٣ . فنديل ، ادب الرحلة ، ص ٢٧٢ . اسود ، المقدسي ، ص ١٠ .

<sup>٥٠</sup> فرشوخ ، موسوعة عباقرة الاسلام ، ص ٦٣ .

<sup>٥١</sup> الماوردي ، الاحكام السلطانية ، ص ٢١٣ .

<sup>٥٢</sup> قدامة ، الخراج وصناعة الكاتبة ، ص ٣٦ .

<sup>٥٣</sup> احسن التقاسيم ، ص ١٤٠ .

<sup>٥٤</sup> م . ن ، ص ٨٠ .

<sup>٥٥</sup> ينظر : الخراج ، ص ص ١٦٢ - ١٨٤ .

<sup>٥٦</sup> احسن التقاسيم ، ص ١٠٢ .

<sup>٥٧</sup> يقصد بأخذ الماكس كيلة واحدة من هذا الحمل ولم يحدد حجم هذه الكيلة ، ولعله الصاع المستعمل عندهم حينذاك . والزاملة : جمعها زوامل وهو البعير الذي يحمل عليه الطعام . ينظر : قلعي ، معجم لغة الفقهاء ، ص ٢٣١ .

<sup>٥٨</sup> السقط : وعاء يشبه الفقة . ينظر : ابن منظور ، لسان العرب ، ج ٧ ، ص ٣١٥ .

<sup>٥٩</sup> الشطوي : ضرب من الثياب الكتان تصنع في شطى وهي من قرى مصر . ينظر : ابن منظور ، لسان العرب ، ج ١٤ ، ص ٤٣٣ .

<sup>٦٠</sup> الدبيقي : من دق ثياب مصرية الصنع منسوبة الى قرية اسمها دبيق . ينظر : ابراهيم ، المعجم العربي ، ص ١٦٧ .

<sup>٦١</sup> يقصد بأخذ العشر من البضاعة نفسها عيناً .

<sup>٦٢</sup> ينظر : ابو يوسف ، الخراج ، ص ١٢٣ و ١٣٢ و ١٣٣ و ١٣٥ .

<sup>٦٣</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١٠٢ .

<sup>٦٤</sup> م ، ن .

<sup>٦٥</sup> زيد : مدينة مشهورة باليمن . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ن ج ٣ ، ص ١٣١ .

<sup>٦٦</sup> صعدة : مخلاف باليمن بينه وبين صنعاء ستون فرسخاً . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٥ ، ص ١٨٨ .

<sup>٦٧</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١٢٠ .

<sup>٦٨</sup> ابو يوسف ، الخراج ، ص ١٣٥ .

<sup>٦٩</sup> ينظر : احسن التقاسيم ، ص ١٠٢ . قال ابن خردانة : كان مقدار جبائية اليمن في العصر العبابي ستمائة الف دينار ، وهذا اكثر ما ارتفع في هذه الدولة . المسالك والممالك ، ص ١٤٤ .

<sup>٧٠</sup> الخراج ، ص ٧٥ و ٨٥ .

<sup>٧١</sup> ينظر : ابن خردانة ، المسالك والممالك ، ص ١٤ . الجهشياري ، الوزراء والكتاب ، صص ٢٨١ - ٢٨٨ . الماوردي ، الاحكام السلطانية ، ص ١٧٥ .

<sup>٧٢</sup> احسن التقاسيم ، ص ١٢٠ .

<sup>٧٣</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١٠٢ . ينظر : قدامة ، الخراج ، ص ١٨٤ .

- <sup>٧٤</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١١١ . ينظر : الخطيب البغدادي ، تاريخ بغداد ، ج ١ ، ص ٥٤ . المقرizi ، امتع الاسماع ، ج ١٢ ، ص ٣٣٠ . لا يفوتنا هنا ان نذكر الى ان بعض المصادر المتخصصة ضعفت هذا الحديث .
- <sup>٧٥</sup> جرير بن عبد الله بن جابر ابو عمرو البجلي صحابي جليل ، وزعيم قبيلة بجية شارك في غزوات عده . ينظر : ابن حجر ، الاصابة ، ج ١ ، ص ٥٨٣ .
- <sup>٧٦</sup> دجبل : نهر يأخذ ماءه من دجلة . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٤٩١ .
- <sup>٧٧</sup> قطربيل : قرية شمال بغداد . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٧ ، ص ٦٨ .
- <sup>٧٨</sup> الصراة : احد فروع نهر عيسى يسقي ضياع بادوريا حول بغداد . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ١٨٣ .
- <sup>٧٩</sup> القيراط : احد اجزاء الدينار = ٢٠/١ من الدينار ويزن ١٤ من الدرهم ويساوي ٥ حبات . ينظر : هنتس ، المكاييل والوزان ، ص ٤٤ .
- <sup>٨٠</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١١٢ . الحبة : وحدة وزن ، وهي حبة شعير متوسطة الحجم لم تنشر وتتساوى ٤٨ جزء من الدرهم . ينظر : قلعي ، معجم لغة الفقهاء ، ص ١٧٤ .
- <sup>٨١</sup> ابن الفقيه ، بغداد مدينة السلام ، ص ٤٠ . الطبرى ، تاريخ الرسل ، ج ٧ ، ص ٦٥٥ . الخطيب البغدادي ، تاريخ بغداد ، ج ١ ، ص ٧٠ . ابن الاثير ، الكامل ، ج ٥ ، ص ٢١ .
- <sup>٨٢</sup> احسن التقاسيم ، ص ١٢١ .
- <sup>٨٣</sup> م ٠ ن .
- <sup>٨٤</sup> م ، ن ، ص ١٢١ .
- <sup>٨٥</sup> أُور : اسم كورة بالجزيرة الفراتية . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ، ج ١ ، ص ١٩١ .
- <sup>٨٦</sup> العناق : السريعة في المعركة والسباق . ينظر : ابن منظور ، لسان العرب ، ج ١٠ ، ص ٢٣٥ .
- <sup>٨٧</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١٢٤ – ١٢٥ .
- <sup>٨٨</sup> م ، ن ، ص ١٧٧ .
- <sup>٨٩</sup> تتبس : مدينة بمصر تقع على الساحل . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٢ ، ص ٤٥٩ .
- <sup>٩٠</sup> دمياط : مدينة بمصر على ساحل البحر . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٣١٢ .
- <sup>٩١</sup> الرزق : وعاء مصنوع من الجلد . ينظر : ابن منظور ، لسان العرب ، ج ١٠ ، ص ١٤٣ .
- <sup>٩٢</sup> هذا يشير الى ان هذه الضرائب تستحصل بالضمان الامر الذي يؤدي الى حصول تجاوز من قبل الضامن الذي يكون هدفه الربح وعندئذ يتحمل دافع الضريبة اكثر مما هو مفروض عليه .
- <sup>٩٣</sup> الفرما : مدينة مصرية على ساحل البحر المتوسط . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٦ ، ص ٤٣٠ .
- <sup>٩٤</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١٧٧ .
- <sup>٩٥</sup> ينظر : ابو يوسف ، الخراج ، ص ١٢٢ وما بعدها . ابن ادم ، الخراج ، ص ٧٢ . ابو عبيد ، الاموال ، ص ٢٤ .
- <sup>٩٦</sup> احسن التقاسيم ، ص ١٣٦ .
- <sup>٩٧</sup> ينظر : البلاذری ، فتوح البلدان ، ص ١١٤ . الطبری ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٤٣٤ .
- <sup>٩٨</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١٦٣ .
- <sup>٩٩</sup> ابن عبد الحكم ، فتوح مصر واخبارها ، ص ٨٠ و٩٧ و٩٩ و١٠١ وما بعدها .
- <sup>١٠٠</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١٦٧ .
- <sup>١٠١</sup> ابو يوسف ، الخراج ، ص ٢٤ و٥٩ و٦٣ . ابن ادم ، الخراج ، ص ٢٣ وما بعدها .

- <sup>١٠٢</sup> ابو يوسف ، الخراج ، ص ٢٥ . ابن ادم ، الخراج ، ص ٣٧ ، ابو عبيد ، الاموال ، ص ٥٨ .
- <sup>١٠٣</sup> ابو يوسف ، الخراج ، ص ٥٩ و ٦٣ . ابو عبيد ، الاموال ، ص ٢٩٩ .
- <sup>١٠٤</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١٠٢ .
- <sup>١٠٥</sup> ابو يوسف ن الخراج ، ص ٦٨ . قدامة ، الخراج ، ص ٢٦٧ .
- <sup>١٠٦</sup> احسن التقاسيم ، ص ١٢٠ .
- <sup>١٠٧</sup> م . ن .
- <sup>١٠٨</sup> الغريب : وحدة قياس المساحة في العراق يساوي ١٥٩٢ متر مربع . ينظر : هننس ، المكابيل والوزان ، ص ٩٦ .
- <sup>١٠٩</sup> الخراج ، ص ٣٦ . ينظر أيضاً : البلاذري ، فتوح البلدان ، ص ٢٧٧ .
- <sup>١١٠</sup> الاموال ، ص ٧٥ . ينظر أيضاً : قدامة ، الخراج ، ص ٣٦٦ .
- <sup>١١١</sup> الاحكام السلطانية ، ص ١٧٣ . ينظر أيضاً : ابن رجب ، الاستخراج ، ص ٦٢ .
- <sup>١١٢</sup> احسن التقاسيم ، ص ١٢٠ .
- <sup>١١٣</sup> ورد هذا العدد عند ابي يوسف ، الخراج ، ص ١٢٨ . ووردت عند البلاذري (٥٥٠) الف ، فتوح البلدان ، ص ٢٨٠ .
- <sup>١١٤</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١٢٠ . ( وهذا الرقم ورد عند ابن خردانة ، المسالك والممالك ، ص ١٤ . وورد عند اليعقوبي ، تاريخ ، ج ٢ ، ص ٢٢١ . وابن حوقل ، صورة الارض ، ص ٢١١ . وورد عند الماوردي ، الاحكام السلطانية ، ص ١٧٥ . ان موارد السود في خلافة عمر مائة الف الف وعشرين الف درهم ) .
- <sup>١١٥</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١٢٠ .
- <sup>١١٦</sup> م . ن .
- <sup>١١٧</sup> العين : ما يضرب نقداً من الدنانير . والعين هنا تعني الدنانير الذهبية . ينظر : ابن منظور ، لسان العرب ، ج ٢ ، ص ٩٤٧ .
- <sup>١١٨</sup> بخارى : مدينة نزهة من اعظم مدن ما وراء النهر . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٢٨٠ .
- <sup>١١٩</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١٧٦ .
- <sup>١٢٠</sup> ابن عبد الحكم ، فتوح مصر واخبارها ، ص ٩٥ و ١٠١ و ١٠٣ .
- <sup>١٢١</sup> ينظر : ابو يوسف ، الخراج ، ص ٢٤ . ابن ادم ، الخراج ، ص ٤٨ . ابو عبيد الاموال ، ص ٥٨ .
- <sup>١٢٢</sup> احسن التقاسيم ، ص ١٧٦ .
- <sup>١٢٣</sup> م . ن .
- <sup>١٢٤</sup> ينظر : ابو عبيد ، الاموال ، ص ٢٦٥ . البلاذري ، فتوح البلدان ، ص ٢٩٨ و ٣٠٢ . ابن رسته ، الاعلاق النفيسة ، ص ١٠٥ . الجهشياري ، الوزراء والكتاب ، ص ١١٨ و ٩٣ .
- <sup>١٢٥</sup> ابن خردانة ، المسالك والممالك ، ص ١٥ .
- <sup>١٢٦</sup> ابو عبيد ، الاموال ، ص ٢٦٥ .
- <sup>١٢٧</sup> ينظر : ابن عبد الحكم ، فتوح مصر ، ٢٦٨ . المسعودي ، مروج الذهب ، ج ١ ، ص ٣٧٨ . الطوسي ، المبسوط ، ج ٣ ، ص ٢٦١ . ابن مماتي ، قوانين الدواوين ، ص ٧٦ . ابن تغري بردي ، النجوم الزاهرة ، ج ٢ ، ص ٣١٣ .
- <sup>١٢٨</sup> ابو يوسف ، الخراج ، ص ١٦٥ .
- <sup>١٢٩</sup> ينظر : ابو يوسف ، الخراج ، ص ٥٠ و ٥١ و ٨٥ . ابو عبيد ، الاموال ، ص ٦١ و ٨٢ . البلاذري ، فتوح البلدان ، ص ٣٤ و ٤٥٢ و ٥٣٠ .

<sup>١٣٠</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ٨٨ .

<sup>١٣١</sup> الجار : ميناء على البحر الاحمر تُرْفَأُ اليه السفن من ارض الحبشة ومصر وعدن . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٢٢ .

<sup>١٣٢</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ٩١ .

<sup>١٣٣</sup> سورة قريش الآياتان ، ١ \_ ٢ .

<sup>١٣٤</sup> غلقة : بالفتح ، بلد على ساحل بحر اليمن مقابل زبيد ومرساها بينهما خمسة عشر ميلاً ترفاً اليها سفن البحر القاصدة لزبيد . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٢٠٨ .

<sup>١٣٥</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ٩٢ .

<sup>١٣٦</sup> احسن التقاسيم ، ص ٩٣ .

<sup>١٣٧</sup> م . ن ، ص ٩٥ .

<sup>١٣٨</sup> م . ن . يقصد بالبحرين هنا الاجزاء الشرقية من جزيرة العرب المطلة على الخليج العربي . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ، ج ١ ، ص ٢٧٥ وما بعدها .

<sup>١٣٩</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ٩٧ .

<sup>١٤٠</sup> م . ن ، ص ٩٨ .

<sup>١٤١</sup> م . ن .

<sup>١٤٢</sup> المسان : هي الناقة الصغيرة عندما تبدأ اسنانها بالظهور تُسمى مسان . ينظر : ابن منظور ، لسان العرب ، ج ١٣ ، ص ٢٢٢ .

<sup>١٤٣</sup> بان : نوع من اشجار المدينة . ينظر : الفراهيدي ، العين ، ج ٨ ، ص ٣٨٠ .

<sup>١٤٤</sup> صيحانيها : ضرب من تمر المدينة اسود صلب عند المضغ . ينظر : ابن منظور ، لسان العرب ، ج ٢ ، ص ٥٢٢ .

<sup>١٤٥</sup> كندر : ضرب من العلك . ينظر : ابن منظور ، لسان العرب ، ج ٧ ، ص ٤٥٩ .

<sup>١٤٦</sup> الورس : نبات اصفر اللون ينبت في اخر فصل الصيف يستعمل في صبغ الملابس . ينظر : ابن منظور ، لسان العرب ، ج ٦ ، ص ٢٥٤ .

<sup>١٤٧</sup> المصين : نوع من التمور اشتهرت به عُمان . ينظر : ابن منظور ، لسان العرب ، ج ١٢ ، ص ٣٢١ .

<sup>١٤٨</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١٠٨ .

<sup>١٤٩</sup> م . ن ، ص ١١٠ .

<sup>١٥٠</sup> م . ن ، ص ١١٢ . ينسب الى والي العراق يزيد بن عمر بن هبيرة . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٧ ، ص ٦٣ .

<sup>١٥١</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١١٣ .

<sup>١٥٢</sup> م . ن ، ص ١٠٧ .

<sup>١٥٣</sup> م . ن ، ص ١٠٨ و ١٠٩ و ١١٧ و ١١٨ .

<sup>١٥٤</sup> م . ن ، ص ١٠٩ .

<sup>١٥٥</sup> دير العاقول : مدينة على شاطئ نهر دجلة تقع بين المدائن والنعمانية . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٣٥١ .

<sup>١٥٦</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١١٢ .

<sup>١٥٧</sup> جَبَلٌ : بلية بين النعمانية وواسط . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٣ ، ص ٣٠ \_ ٣١ .

- <sup>١٥٨</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١١٢ .
- <sup>١٥٩</sup> م . ن ، ص ١١٣ . ونهر الزاب احد روافد نهر دجلة . ينظر : ياقوت ، معجم البلدان ، ج ٤ ، ص ٤٦٢ .
- <sup>١٦٠</sup> احسن التقاسيم ، ص ١٢٦ .
- <sup>١٦١</sup> م . ن ، ص ١٣٣ .
- <sup>١٦٢</sup> م . ن ، ص ١٣٩ .
- <sup>١٦٣</sup> م . ن ، ص ١٦٣ . وعن اثر ارتفاع وانخفاض مناسب مياه نهر النيل في مصر على الانتاج الزراعي ينظر : ابن عبد الحكم ، فتوح مصر ، ص ٢٦٨ . المسعودي ، مروج الذهب ، ج ١ ، ص ٣٧٨ .
- <sup>١٦٤</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١٦٥ .
- <sup>١٦٥</sup> م . ن ، ص ١٦٦ .
- <sup>١٦٦</sup> م . ن ، ص ١٦٧ .
- <sup>١٦٧</sup> الحواري : بفتح الحاء المهملة وتشديد الواو وفتح الراء ، الدقيق الخالص الذي ينخل مرة بعد مرة لتخليصه من الشوائب . ينظر : ابن منظور ، لسان العرب ، ج ٤ ، ص ٢٢٠ .
- <sup>١٦٨</sup> الرطل : يساوي ١٢ اوقية . والرطل البغدادي هو الرطل الشرعي = ٢٥ و ٦٤ غرام . ينظر : هنتس ، المكاييل والازان ، ص ٣٠ و ٣٥ .
- <sup>١٦٩</sup> الدانق : هو سدس الدرهم . ينظر : المقريزي ، اغاثة الامة ، ص ٥٦ – ٥٧ .
- <sup>١٧٠</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١٦٧ .
- <sup>١٧١</sup> م . ن ، ص ١٦٨ .
- <sup>١٧٢</sup> م . ن ، ص ١٨٧ – ١٨٨ .
- <sup>١٧٣</sup> م . ن ، ص ٩٨ – ٩٩ .
- <sup>١٧٤</sup> الصاع : يساوي ٤ امداد . ينظر : هنتس ، المكاييل والازان ، ص ٦٣ .
- <sup>١٧٥</sup> المد : المد الشرعي يساوي ربع الصاع . ينظر : هنتس ، المكاييل والازان ، ص ٧٤ .
- <sup>١٧٦</sup> المكوك : مكيال يستعمل في العراق . ينظر : هنتس ، المكاييل والازان ، ص ٧٨ .
- <sup>١٧٧</sup> جاءت مفردة الدرهم هنا على اساس وحدة وزن = ١٢٥ و ٣ غرام . ينظر : هنتس ، المكاييل والازان ، ص ١٢ .
- <sup>١٧٨</sup> البهار : وحدة وزن . ينظر : هنتس ، المكاييل والازان ، ص ٢٠ – ٢١ .
- <sup>١٧٩</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ٩٩ .
- <sup>١٨٠</sup> م . ن ، ص ١٩٢ – ١٩٣ .
- <sup>١٨١</sup> م . ن . يقصد اراضي الدولة الفاطمية .
- <sup>١٨٢</sup> م . ن ، ص ١٩٣ .
- <sup>١٨٣</sup> م . ن ، ص ١٧٠ – ١٩٣ .
- <sup>١٨٤</sup> هنتس ، المكاييل والازان ، ص ٨٠ وما بعدها .
- <sup>١٨٥</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ١٩٣ .
- <sup>١٨٦</sup> كان الدينار يصرف بـ ١٢ درهماً في خلافة عمر بن الخطاب رضي الله عنه ١٣ – ٥٢٣ هـ . ينظر : ابو يوسف ، الخراج ، ص ١٢٢ وما بعدها .
- <sup>١٨٧</sup> المقدسي ، احسن التقاسيم ، ص ٩٩ .

قائمة المصادر والمراجع

القرآن الكريم  
أولاً : المصادر الأولية :

- ابن الأثير ، علي بن محمد بن عبد الكريم (ت ٦٣٠ هـ).
- ١ - الكامل في التاريخ ، تحقيق : عبد الله القاضي (بيروت ، دار الكتب العلمية ، ١٩٩٠ مـ) .  
ابن آدم ، يحيى بن آدم بن سليمان (ت ٢٠٣ هـ).
- ٢ - الخراج ، تحقيق : احمد محمد شاكر (بيروت ، دار المعرفة ، ١٩٧٩ مـ) .  
البلذري ، احمد بن يحيى بن جابر (ت ٢٧٩ هـ).
- ٣ - فتوح البلدان ، تحقيق : رضوان محمد (بيروت ، دار الكتب العلمية ، ١٤٠٣ هـ) .  
ابن تغري بردي ، يوسف (ت ٨٧٤ هـ) .
- ٤ - النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة ، علق عليه : محمد حسين (بيروت ، دار الكتب العلمية ، ١٩٩٢) .  
الجهشياري ، محمد بن عبدوس (ت ٣٣١ هـ) .
- ٥ - الوزراء والكتاب (القاهرة ، مطبعة عبد الحميد احمد ، ١٩٣٨) .  
حاج خليفة ، مصطفى بن عبد الله (ت ٦٧١ هـ) .
- ٦ - كشف الظنون عن اسامي الكتب والفنون (بيروت ، دار إحياء التراث العربي ، د . ت) .  
ابن حجر ، احمد بن علي بن محمد (ت ٨٥٢ هـ) .
- ٧ - الإصابة في تمييز الصحابة ، دراسة وتحقيق: الشيخ عادل احمد والشيخ علي محمد (بيروت ، دار الكتب العلمية ، ١٩٩٥) .  
ابن حزم ، علي بن احمد بن سعيد (ت ٤٥٦ هـ) .
- ٨ - جمهرة انساب العرب ، تحقيق : عبد السلام محمد هارون (القاهرة ، دار المعارف ، د.ت) .  
ابن حوقل ، أبو القاسم محمد بن حوقل (ت ٣٦٧ هـ) .
- ٩ - صورة الأرض (لدين ، مطبعة بربيل ، ١٩٣٨) .  
ابن خردانة ، عبيد الله بن عبد الله (ت ٣٠٠ هـ) .
- ١٠ - المسالك والممالك (لدين ، مطبعة بربيل ، ١٨٨١) .  
الخطيب البغدادي ، احمد بن علي بن ثابت (ت ٤٦٣ هـ) .
- ١١ - تاريخ بغداد ، تحقيق : مصطفى عبد القادر (بيروت ، دار الكتب العلمية ، ١٩٨٧) .  
ابن رجب ، عبد الرحمن بن احمد (ت ٧٩٥ هـ) .
- ١٢ - الاستخراج لأحكام الخراج ، تحقيق: احمد محمد شاكر (بيروت ، دار المعرفة ، ١٩٧٩ مـ) .  
ابن رسته ، احمد بن عمر (ت ٣١٠ هـ) .
- ١٣ - الاعلاق النفيسة (لدين ، مطبعة بربيل ، ١٨٩٢) .  
السيوطى ، عبد الرحمن بن أبي بكر بن محمد (ت ٩١١ هـ) .
- ١٤ - حسن المحاضرة في اخبار مصر والقاهرة ، تحقيق: محمد ابو الفضل ابراهيم (القاهرة ، دار احياء الكتب العربية ، ١٩٦٧) .  
الطبرى ، محمد بن جرير بن يزيد (ت ٣١٠ هـ) .
- ١٥ - تاريخ الرسل والملوك (بيروت ، دار الكتب العلمية ، ١٤٠٧ هـ) .  
الطوسي ، محمد بن الحسن بن علي (ت ٤٦٠ هـ) .
- ١٦ - المبسوط في فقه الإمامية ، تحقيق: محمد تقى (طهران ، المطبعة الحيدرية، هـ١٣٨٧) .  
ابو عبيد ، القاسم بن سلام (ت ٢٢٤ هـ) .
- ١٧ - الأموال، تحقيق: محمد خليل هراس (بيروت ، دار الكتب العلمية ، ١٩٨٦) .  
ابن عبد الحكم ، عبد الرحمن بن عبد الله (ت ٢٥٧ هـ) .
- ١٨ - فتوح مصر واخبارها (القاهرة ، مكتبة مدبولى ، ١٩٩١) .

- ابن قدامة ، قدامة بن جعفر بن قدامة (ت ٥٣٧هـ).
- ١٩- الخراج وصناعة الكتابة، شرح وتعليق: د. محمد حسين الزبيدي (بغداد، دار الرشيد، ١٩٨١م).
- الماوردي ، علي بن محمد بن حبيب (ت ٤٥٠هـ).
- ٢٠- الأحكام السلطانية والولايات الدينية، دراسة وتحقيق: د. محمد جاسم الحديثي (بغداد، مطبعة المجمع العلمي العراقي، ٢٠٠١م).
- السعودي ، علي بن الحسين بن علي (ت ٣٤٦هـ).
- ٢١- مروج الذهب ومعادن الجوهر ، تحقيق: د. مفید محمد قمیحة (بیروت، دار الكتب العلمية، ١٩٨٦م).
- المقسى ، محمد بن احمد بن أبي بكر (ت ٣٨١هـ).
- ٢٢- احسن التقاسيم في معرفة الأقاليم (دمشق، وزارة الثقافة والإرشاد القومي ، ١٩٨٠م).
- المقرizi ، احمد بن علي (ت ٨٤٥هـ).
- ٢٣- اغاثة الامة بكشف الغمة ، تحقيق: د. كرم حلمي (القاهرة ، عيد للدراسات والبحوث ، ٢٠٠٧ ) .
- ٢٤- امتعة الاسماع بما للنبي صلى الله عليه وسلم من الاحوال والاموال والحفدة والماتع ، تحقيق: محمد عبد الحميد (بیروت ، دار الكتب العلمية ، ١٩٩٩ ) .
- ابن مماتي ، اسعد بن مهدب بن مينا (ت ٦٠٦هـ).
- ٢٥- قوانين الدواوين ، تحقيق: عزيز سوريان عطيه (القاهرة، مطبعة مصر، ١٩٤٣م).
- ابن منظور ، محمد بن مكرم بن علي (ت ٧٢١هـ).
- ٢٦- لسان العرب (بیروت ، دار صادر ، ١٩٥٧م).
- ياقوت ، ياقوت بن عبد الله (ت ٦٢٦هـ).
- ٢٧- معجم البلدان (بیروت ، دار إحياء التراث العربي، ١٩٧٩م).
- اليعقوبي ، احمد بن إسحاق بن جعفر (ت ٢٩٢هـ).
- ٢٨- تاريخ اليعقوبي (بیروت ، دار صادر ، د.ت).
- أبو يوسف ، يعقوب بن إبراهيم بن حبيب (ت ١٨٢هـ).
- ٢٩- الخراج، تحقيق: احمد محمد شاكر (بیروت ، دار المعرفة، ١٩٧٩م).
- ثانياً: المراجع الحديثة:
- ابراهيم ، عيسى علي (الدكتور) .
- ٣٠- الفكر الجغرافي والكشف الجغرافية (السويس ، دار المعرفة ، ٢٠٠٠ ) .
- ابراهيم ، رجب عبد الجواد (الدكتور) .
- ٣١- المعجم العربي لأسماء الملابس (القاهرة ، دار الافق العربية ، ٢٠٠٢ ) .
- احمد ، احمد رمضان (الدكتور) .
- ٣٢- الرحلة والرحلة المسلمين (جدة ، دار البيان العربي ، د. ت)
- اسود ، فلاح شاكر (الدكتور) .
- ٣٣- المقسى (بغداد ، دار الشؤون الثقافية العامة ، ١٩٨٨ ) .
- بروكلمان ، كارل .
- ٣٤- تاريخ الأدب العربي ، ترجمة: عبد الحليم النجار (القاهرة ، دار المعرفة ، ١٩٧٧م).
- البغدادي ، إسماعيل بن محمد بن سليم .
- ٣٥- هيبة العارفین إلى أسماء المصنفین و آثار المؤلفین (بیروت ، دار إحياء التراث العربي ، د.ت) .
- ترحيبي ، محمد احمد (الدكتور) .
- ٣٦- المؤرخون والتاريخ عند العرب (بیروت ، دار الكتب العلمية ، د.ت) .
- تمور ، احمد .
- ٣٧- اعلام المهندسين في الاسلام (القاهرة ، دار الكتاب العربي ، ١٩٥٧ ) .
- حسن ، زكي محمد (الدكتور) .
- ٣٨- الرحالة المسلمين في العصور الوسطى (بیروت ن دار الرائد العربي ، ١٩٨١ ) .
- حميدة ، عبد الرحمن (الدكتور) .
- ٣٩- اعلام الجغرافيين العرب (دمشق ، دار الفكر ، ١٩٩٥ ) .
- خصبائ ، شاكر (الدكتور) .
- ٤٠- الجغرافيا عند العرب (بیروت ، المؤسسة العربية للدراسات والنشر ، ١٩٨٣ ) .
- الدفاع ، علي بن عبد الله (الدكتور) .
- ٤١- رواد علم الجغرافيا في الحضارة العربية والاسلامية (الرياض ، مكتبة التوبة ، ١٩٩٣) .
- الزرکلی ، خیر الدين محمود محمد.
- ٤٢- الأعلام (بیروت ، دار العلم للملايين ، ١٩٨٠) .

- 
- زيادة ، نيقولا (الدكتور) .
- ٤٣- الجغرافية والرحلات عند العرب (بيروت ، الشركة العالمية للكتاب ، ١٩٨٧) . سركيس ، يوسف اليان .
- ٤٤- معجم المطبوعات العربية والمغربية (قم ، مطبعة بهمن ، ١٩٨٩م) . ابن سودة ، عبد السلام بن عبد القادر .
- ٤٥- دليل مؤرخ المغرب الأقصى (بيروت ، دار الفكر ، ١٩٩٧) . صالحية ، محمد عيسى (الدكتور) .
- ٤٦- المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع (القاهرة ، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، ١٩٩٢) . ضيف ، شوقي (الدكتور) .
- ٤٧- الرحلات (القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٥٦) . قلجي ، محمد راوس (الدكتور) وحامد صادق (الدكتور) .
- ٤٨- معجم لغة الفقهاء (بيروت ، دار النفاس ، ١٩٨٨م) . حالة ، عمر رضا (الدكتور) .
- ٤٩- معجم المؤلفين (بيروت ، دار إحياء التراث العربي ، ١٩٥٧م) . فرشوخ ، محمد أمين (الدكتور) .
- ٥٠- موسوعة عبارة الإسلام (بيروت ، دار الفكر العربي ، ١٩٨٩) . الفندي ، جمال .
- ٥١- الجغرافيا عند المسلمين (بيروت ، دار الكتاب اللبناني ، ١٩٨٢) . قره بلوط ، علي رضا .
- ٥٢- معجم التاريخ والتراجم الإسلامي في مكتبات العالم (تركيا ، دار العقبة ، ٢٠٠٠) . قنديل ، فؤاد .
- ٥٣- أدب الرحلة في التراث العربي (القاهرة ، الدار العربية للكتاب ، ٢٠٠٠) . كراتشوفسكي ، أغناطيوس .
- ٥٤- تاريخ الأدب الجغرافي العربي ، ترجمة : صلاح الدين عثمان هاشم (بيروت ، دار الغرب الإسلامي ، ١٩٨٧) . متر ، آم .
- ٥٥- الحضارة الإسلامية في القرن الرابع الهجري ، ترجمة : محمد عبد الهادي أبو ريدة (بيروت ، دار الكتاب العربي ، د . ت ) . مجموعة من المؤلفين .
- ٥٦- الموسوعة العربية الميسرة (بيروت ، المكتبة العصرية ، ٢٠٠٩) . محمددين ، محمد محمود (الدكتور) .
- ٥٧- التراث الجغرافي الإسلامي (الرياض ، دار العلوم ، ١٩٩٩) . مصطفى ، شاكر (الدكتور) .
- ٥٨- التاريخ العربي والمؤرخون (بيروت ، دار العلم للملايين ، ١٩٨٢) . هننس ، فالتر .
- ٥٩- المكابيل والأوزان الإسلامية ، ترجمة : كامل العسلي (عمان ، منشورات الجامعة الأردنية ، ١٩٧٠) .